

附件 B

表格二

申請區議會撥款
深水埗區議會

申請文件檔號(只由本處填寫) 200241

- ☐ 申請預留撥款 ☒ 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)
- ☐ 申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

1. 建議活動的資料

- (A) 項目/活動名稱：婦女發展面面觀 - 身心靈正向
- (B) 性質：*文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明) 社會服務 *請刪去不適用者
- (C) 目的：通過身心靈三方面的培育，讓婦女了解自己，成為一個獨立自主的社會人。從心理開始着手，在心理治療師帶領下了解自己的過去，從而擁抱自己的未來。再者，亦會身體力行，教懂他們一些手作、工藝，發展一技之長。在靈性上，亦希望透過接觸他們靈性內的深深處，解放婦女們過去的枷鎖，活出更精彩的自我。
- (D) 推行日期及時間：2020 年 11 月下旬 日至 2021 年 2 月 28 日
*上午/下午_____時
至*上午/下午_____時 *請刪去不適用者
- (E) 策劃/籌備期：2020 年 11 月開始
- (F) 申請撥款額：~~123,310~~ 110,922 元
- (G) 舉辦地點：深水埗區內
- (H) 內容：第一部分：婦女自我認識工作坊(共 3 節，每節 30 人)，透過導師帶領，讓婦女認清自己的能力，擁抱自己的不足。第二部分：婦女技能拓展小組(共 3 項，80 位婦女分成 3 組參與所有項目，每人參與每個項目 4 節)，透過培養婦女多方面簡單手藝，希望一方面能夠建立婦女們的信心；另一方面能夠讓婦女們化身小導師，教導家中小孩或其他婦女，從而增加婦女們的社交技巧及促進家庭和諧。第三部分：婦女心靈雞湯班(共 3 節，每節 30 人)希望通過心靈治療及小組對話，讓婦女認清心中鬱結，釋放婦女們在家中的壓力和不滿。第四部分：新生婦女結業禮。最後結業禮的時間，讓婦女們帶同自己家人一同參與，讓婦女們在家人面前展露自己自強一面。
- (I) 對象：*區內居民/長者/青少年/其他(請說明) 婦女 *請刪去不適用者
- (J) 預計參加人數/觀眾人數：(請註明義工/嘉賓人數) 80 名新來港婦女及 100 名觀眾。(另 15 名義工及 15 名嘉賓)共 210 人
- (K) 宣傳和推廣方法：通過橫額、海報，聯絡法團在公共屋邨及各大廈張貼
- (L) 預計效益/成果：1.讓 80 名新來港婦女們繼續將手藝傳揚，成為婦女導師
 (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
(1)改善 80 個家庭的溝通模式，促進參加者的家庭和諧
(2)透過新來港婦女的網絡，教導更多婦女改善家庭溝通

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
活動策劃、宣傳招募婦女參加者	2020 年 11 月
婦女自我認識工作坊	2020 年 12 月
婦女技能拓展小組	2020 年 12 月至 2021 年 1 月
婦女心靈雞湯班	2021 年 1 月
新生婦女結業禮	2021 年 2 月

2020 年 3 月版

(N) 公開售票日期及時間(如適用)：_____ 不適用 (票價： 0)

(O) 門票分配安排(如適用)： (請註明地點、形式，例如：公開發售/先到先得)不適用

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 元州邨居民協會

(英文) Un Chau Estate Residents' Association

(B) 註冊地址：_____

通訊地址：_____
(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼：_____ 傳真號碼：_____

(D) 本機構是：
☒ 根據《_____ 社團_____ 條例》註冊的機構(請夾附有關證明文件)
☐ 為_____ 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ 先生/女士 ^{3*} (英文) _____	姓名：(中文) _____ 先生/女士 [*] (英文) _____
職位：_____	職位：幹事
聯絡電話號碼：_____	聯絡電話號碼：(內部用) (公開用 ³)
傳真號碼：_____	傳真號碼：_____
電郵地址：_____	電郵地址：_____
*請刪去不適用者	*請刪去不適用者

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如**非**同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

³ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將上載至深水埗區議會網頁，供公眾人士參考。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1 合作形式： <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱： <u>關注貧窮問題及少數族裔工作小組</u> 聯絡人姓名： _____ 電話號碼： _____ 傳真號碼： _____ 電郵地址： _____ / _____	提供意見
2. 合作形式： <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱： _____ 聯絡人姓名： _____ 電話號碼： _____ 傳真號碼： _____ 電郵地址： _____	

☒ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人[#]：

中文名稱： _____

英文名稱： _____

☐ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署領款人號碼[#] (Creditor Reference No.)： _____

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁴			
內部資源			
贊助和捐贈			
其他(請說明：_____)			
預算收入總額(a)			

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支 ⁵ 2020 年 3 月版	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
					標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額
						高	低	同	
1. 項目幹事	3 個月 300 小時	6,500 65	19,500	統籌整項活動、聯絡參加者與導師、宣傳及推廣活動、處理文書及財務、撰寫報告	不得低於法定最低工資，並需確保依例繳交強積金供款 註 1				
2. 橫額	9 塊	265	2,385	計劃屬於大型活動，需在深水埗區的大型屋邨內懸掛橫額，宣傳及吸引居民參與相關活動	每面 \$265 上限 \$950 註 2	T ✓		P ✓	
3. 海報	500 張	4	2,000	計劃屬大型活動，向本區 25 個選區的屋邨，包括互委會、法團、區議員辦事處寄發海報，亦透過其他友好團體協助，在區內各大廈張貼，以達致宣傳效果	速印海報 每張 \$4 上限 \$800 註 2	T ✓		P ✓	
4. 宣傳單張	5,000 張	0.5	2,500	計劃屬大型活動，向本區 25 個選區的屋邨，包括互委會、法團、區議員辦事處寄發海報。亦透過其他友好團體協助，在區內各大廈派發，以達致宣傳效果	每張 \$0.5 上限 \$500 註 2	T ✓		P ✓	
5. 場地租金	60 小時	300	18,000	因本會會址空間有限，故需租借場地 (6 小時工作坊及 54 小時活動小組)	個別考慮				
6. 郵寄費用	/	500	500		\$200 分區性 \$ 500 全區性 註 7			✓	
7. 雜項	/	2,000	2,000		不多於核准活動撥款的 10%				
8. 中央行政費	/	8,000	8,000		不多於核准活動撥款的 10%，已包括按例要支付的強積金供款				

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

婦女自我認識工作坊 (共3節, 每節2小時, 共6小時; 每次活動有30名參者、1名導師及2名工作人員, 共33人)									
9. 小組導師	6 小時	400	2,400	導師為駐冊社工, 擁有多 年輔導經驗	每小時\$250 上限\$6,000 註 3	✓			
10. 工作人員薪金	18 小時 (2 人*9 小時)	60	1,080	3 次活動, 每次3 小時 前期準備、正式活動及 完結收拾工作, 合共9 小時	不得低於法定最低 工資, 並需確保依 例繳交強積金供款 註 1				
11. 飲品	90 70	4	360 280	每節時間較長, 向有需 要參加者、導師及工作 人員提供飲品	每人\$5 上限\$1500 註 4		✓		
婦女技能拓展小組 (共3組, 每組12節, 共36節; 每節1.5小時, 合共54小時; 每節活動有30名參加者、2名工作人員及1名導師, 共33人)									
12. 繩結導師	18 小時	200	3,600	專業導師有多年經驗	每小時\$250 上限\$6,000 註 3		✓		
13. 繩結材料	360 人次 (12 節*30 人)	10 約 2.77	3,600 1,000	包括繩、珠子、新年氣 氛吊鬚等, 價格按市場 而定	課程材料費 每人\$50 上限\$1000 註 5		P ✓	T ✓	
14. 扭氣球導師	18 小時	200	3,600	專業導師有多年經驗	每小時\$250 上限\$6,000 註 3		✓		
15. 扭氣球材料	360 人次 (12 節*30 人)	10 約 2.77	3,600 1,000	購買特製可扭的氣球, 價格按市場而定	課程材料費 每人\$50 上限\$1000 註 5		P ✓	T ✓	
16. 氣泵	85 個 (80 名婦女+5 名後備)	30	2,550	基於衛生問題, 為每位 參加者提供一個氣泵, 用作氣球充氣之用	非標準項目 無標準成本				
17. 布藝導師	18 小時	200	3,600	專業導師有多年經驗	每小時\$250 上限\$6,000 註 3		✓		
18. 布藝材料	360 人次 (12 節*30 人)	10 約 2.77	3,600 1,000	包括布、針線, 價格按 市場而定	課程材料費 每人\$50 上限\$1000 註 5		P ✓	T ✓	
19. 工作人員薪金	144 小時 (3 項活動*12 節*2 小時*2 人)	60	8,640	在活動前後及過程中協 助導師	不得低於法定最低 工資, 並需確保依 例繳交強積金供款 註 1				
20. 飲品	1080 115	4	4,320 460	每節時間較長, 向有需 要參加者、導師及工作 人員提供飲品	每人\$5 上限\$1500 註 4	T ✓	P ✓		

21. 教材印製	1080 份	4	4,320	3 項活動*12 節*30 份	講義 每本 \$5 上限 \$1500 註 6	T ✓	P ✓		
婦女心靈雞湯班 (共 3 節，每節 2 小時，共 6 小時；每次活動有 30 名參加者、2 名工作人員及 1 名導師，共 33 人)									
22. 心靈導師	6 小時	600	3,600	專業導師有心靈正向證書，有多年輔導經驗	每小時 \$250 上限 \$6,000 註 3	✓			
23. 教材印製	90 份 (3 節*30 人)	4	360		講義 每本 \$5 上限 \$1500 註 6		✓		
24. 工作人員薪金	18 小時 (2 人*9 小時)	60	1,080	在活動前後及過程中協助導師	不得低於法定最低工資，並需確保依例繳交強積金供款 註 1				
25. 飲品	90 70	4	360 280	每節時間較長，向參加者、導師及工作人員提供飲品	每人 \$5 上限 \$1500 註 4		✓		
新生婦女結業禮 (80 名參加者、15 名嘉賓、15 名義工及 100 名觀眾，共 210 人)									
26. 場刊印刷	180 份	6	1,080	派發予所有出席人士，內容包括活動花絮及參與者訪問	場刊 每本 \$5 上限 \$1500 註 6	✓			
27. 義工膳食費	15 人	45	675		每人 \$45 上限 \$1800			✓	
28. 飲品	160 120	5 4	800 480	活動時間較長，向有需要的參加者、導師及工作人員提供飲品	每人 \$5 上限 \$1500 註 4			✓	
29. 證書	80 張	7.5	600	為所有的參加者製作一張精美的證書，證明她們成功完成活動	每張 \$10 上限 \$200	T ✓		P ✓	
30. 司儀	2 人	1,000	2,000		每單位 \$1000 上限 \$10000			✓	
31. 紀念品	160 人	6	960		每人 \$8 上限 \$2400		✓		
32. 室內舞台背景、佈置	---	2,150	2,150		上限 \$2150			✓	
33. 場租	---	2,500	2,500		個別考慮				
34. 場地佈置	---	950	950		上限 \$950			✓	
35. 舞台音響	---	2,800	2,800		上限 \$2800			✓	

36. 一般物資運送	--	530	530		上限\$530			✓	
37. 郵費	---	100	100		\$200 分區性 \$ 500 全區性 註 7		✓		
38. 襟花	15 個	5	75	為每位嘉賓提供一個襟花，用作識別身份	非標準項目 無標準成本				
39. 邀請函	15 張	4.6	69	發送邀請函，邀請嘉賓參與結業禮	請柬 每張\$4.6 上限\$460 註 2			✓	
40. 核數師費用	/	2,466 2,218	2,466 2,218		審計費用在一般情況下不應超過核准活動撥款額的 2%				
預算開支總額(b)			123,310 110,922	區議會核准款額合共					
				區議會核准預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) – (a)	123,310 110,922
-----------------------------------	-------------------------------

註 1: 項目 1, 10, 19 及 24 合共申領\$30,300，支付活動所需及直接導致的員工開支。

註 2: 項目 2 至 4 及 39 合共申領\$6,954。活動宣傳費用上限，全區性\$2,650，分區性\$1,300。

註 3: 項目 9, 12, 14, 17 及 22 合共申領\$16,800。導師費用上限\$6,000。

註 4: 項目 11, 20, 25 及 28 合共申領\$1,500。飲品 (演出者、義工、嘉賓和參加者)費用上限\$1,500。

註 5: 項目 13, 15 及 18 合共申領\$3,000。課程材料費費用上限\$1,000。

註 6: 項目 21, 23 及 26 合共申領\$4,369。小冊子 / 場刊 / 講義費用上限\$1,500。

註 7: 項目 6 及 37 合共申領\$600。郵寄費用上限，\$200 分區性，\$ 500 全區性。

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				
	第一年(元)		第二年(元)		總額 (元)
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入					
(b)開支					
淨現金流量 需求((b) – (a))					

(C) 預支款項需求⁶ (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和擬議用途
第一年	活動前一個月	所需撥款款項之 30% 用作宣傳及籌備活動之用
第二年		

5. 申請區議會撥款的記錄

- ☐ 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款
☒ 主辦者/機構曾申請區議會撥款
☐ 但不獲批准。
☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	戲曲天地唱聚元州 2017	8/7/2017	22600	170098
2.	戲曲天地唱聚元州 2018	8/7/2018	22600	180090
3.	戲曲天地唱聚元州 2019	22/9/2019	22800	190111

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

⁶ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

☐ 內部資源

☐ 贊助和捐贈

☐ 增加參加者費用

☒ 其他(請註明) 縮減規模

(B) ☐ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明) _____

8. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。

(B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定(包括向相關合辦者、成員及員工發布關於利益申報的規定)。

主辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____ 30-09-2020

活動的指定負責人簽署[#]：_____

簽署人姓名(正楷)[#]：_____

職位[#]：_____

日期[#]：_____ 30-09-2020

_____ 主辦者/機構認可印鑑

[#]活動的指定負責人如**非**主辦者/機構認可簽署人，
請簽署/填寫此欄。

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：深水埗區議會轄下

關注貧窮問題及少數族裔工作小組主席

日期：_____

_____ 合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____

_____ 合辦者/機構認可印鑑

以 備 回 郵 用	聯絡人姓名：_____	聯絡人姓名：_____
	機構名稱：_____	機構名稱：_____
	地址：_____	地址：_____

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101
(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125
(電話號碼)